

elia mouatamid

TALIEN

Italia/Italy, 2017, HD, 84', col.



Dopo quasi quarant'anni in Italia, Abdelouahab (Aldo) decide di tornare a casa, in Marocco. Ilyass (Elia), suo figlio, che ora ha trentaquattro anni ed è cresciuto in Lombardia, si unisce a questo viaggio di ricordi e storie. Dopo numerosi anni di sacrifici i due sono riusciti a trasformare un vecchio camion militare in un camper: a gennaio del 2016 il camper è finalmente pronto e Aldo vuole partire. Un viaggio che è l'occasione per spiegarsi, capirsi, incontrarsi. Capire la forza di un legame nel momento del distacco. L'immigrazione fa da sfondo all'analisi del loro rapporto durante un percorso che li porterà in Marocco passando per la Francia e la Spagna. [mp]

«Il percorso che ha portato alla genesi di *Talien* è stato terapeutico ed educativo; un vero e proprio viaggio culturale, ancor prima che fisico. Realizzare questo film è stato un momento essenziale della mia vita, che in qualche modo segna un prima e un dopo. È anche grazie a questo film che oggi posso pensare a cosa significhi per me essere italiano, marocchino o qualunque altra cosa».

**

After spending almost forty years in Italy, Abdelouahab (Aldo) decides to return home, to Morocco. Ilyass (Elia), his son who is now thirty-four years old, grew up in Lombardy but joins him on this journey of memories and stories. After years of sacrifice, the two manage to transform an old military truck into a camper: in January 2016 the camper is finally ready and Aldo wants to leave. The trip is an opportunity to explain themselves, to understand each other, to encounter each other. To understand the power of a bond at the moment of taking their leave. Immigration is the background of the story of their relationship during a journey which will take them to Morocco, by way of France and Spain.

*"The pathway which led to *Talien* was therapeutic and educational; it was a true cultural journey, even before it was a physical one. Making this movie was a fundamental moment in my life; it somehow marks a before and an after. It is in part thanks to this film that, today, I can think about what it means to me to be Italian, Moroccan or anything else."*

PREMIO CIPPUTI



Elia Mouatamid (Fes, Marocco, 1982) si trasferisce con la famiglia nel Nord Italia, a Rovato, in provincia di Brescia, nel 1983. Nel 2001 ottiene il diploma di perito metalmeccanico e inizia a lavorare come responsabile della qualità in un'azienda. Appassionato di teatro, nel 2008 si iscrive all'Accademia della voce di Brescia e conclude il triennio formativo partecipando a diversi spettacoli in veste di attore. Nel 2008 si iscrive alla Scuola di cinema Mohole di Milano, dove consegue il diploma in regia cinematografica. Tra il 2008 e 2014 gira vari cortometraggi e documentari con i quali partecipa a rassegne nazionali e internazionali. Nel 2015 gira il cortometraggio *Gaiwan*, presentato in più di settanta festival in tutto il mondo, ottenendo venticinque premi e numerosi riconoscimenti. *Talien* (2017) è il suo primo lungometraggio documentario.

Elia Mouatamid (Fes, Morocco, 1982) moved with his family to Northern Italy, to Rovato, in the province of Brescia, in 1983. In 2001 he received his diploma in mechanics and began working as the head of quality control at a company. A theatre lover, in 2008 he enrolled at the academy Spazio H. Vox in Brescia and after completing the three-year course performed in various productions. In 2008, he enrolled at the Mohole Film School in Milan, where he received his degree in movie directing. Between 2008 and 2014, he shot various short films and documentaries, with which he participated at national and international festivals. In 2015, he shot the short *Gaiwan*, which was presented at over seventy festivals throughout the world and received twenty-five awards and numerous recognitions. *Talien* (2017) is his first feature-length documentary.

**filmografia essenziale/
essential filmography**
Gaiwan (cm, 2015), *Talien* (doc., 2017).

TALIEN

regia/director
Elia Mouatamid
fotografia/cinematography
Gianluca Ceresoli
montaggio/film editing
Mauro Rodella
musica/music
Piernicola Di Muro
suono/sound
Marco Parollo,
Matteo Di Simone
interpreti/cast
Elia Mouatamid,
Aldo Mouatamid
produttori/producers
Mauro Rodella,
Gianluca Ceresoli,
Giorgio Poloni,
Graziano Chiscuzzu,
Chiara Budano,
Pietro Comini
produzione/production
cinqueeseei

**

contatti/contacts
5e6 S.r.l.
info@5e6.it
www.5e6.it